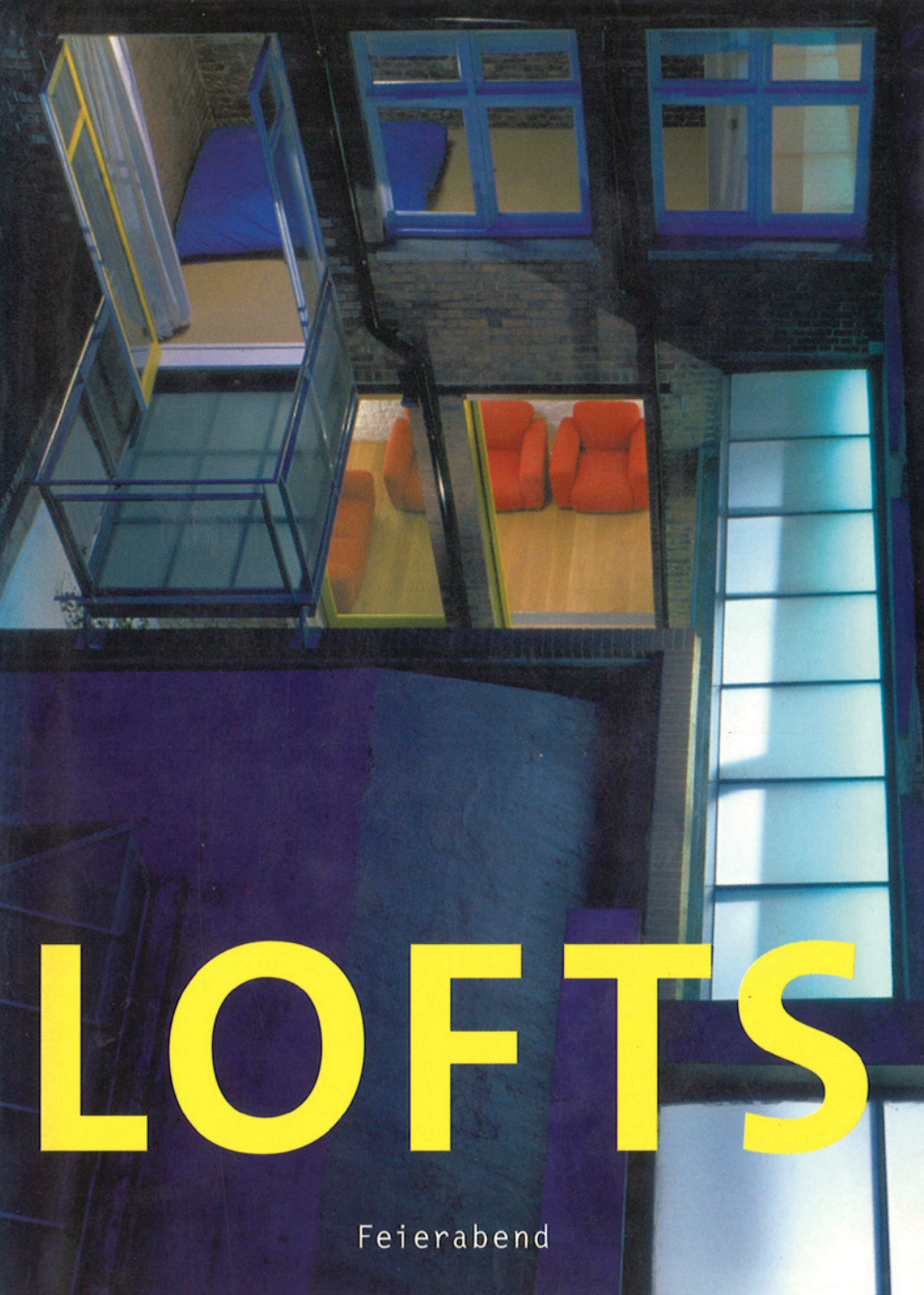




LOFTS

Feierabend

Alte Garnspinnerei Oude garensponnerij Ancienne nef de filature

In der Nordschweiz, in der Stadt Suhr, sanierten die Architekten Bertram Ernst und Erich Niklaus die Fabrikhalle einer alten Spinnerei.

Als die Architekten den Auftrag für den Umbau erhielten, hatten die Eigentümer die Fabrikhalle bereits in acht Teile aufgeteilt. Bei diesem Umbau wurden am alten Bauwerk nur minimale Änderungen vorgenommen. Ziel war es, bei dem neuen Bau die Werte hervorzuheben, die das alte Gebäude schon früher charakterisiert hatten.

Die Wohnung im zweiten Stock hat aufgrund der Standorte der neuen Treppe und des bereits zuvor existierenden Aufzugs eine Z-Form. Im gesamten Zimmer sind lackierte Eichenbretter quer verlegt.

In der Wohnung im vierten und fünften Stock sind die Dachbalken im Raum integriert. Im Dach sind Oberlichter angebracht, so dass Tageslicht senkrecht in den Raum fallen und diesen erleuchten kann.

In Suhr, in Noord-Zwitserland, hebben de architecten Bertram Ernst en Erich Niklaus een voormalige garensponnerij gerenoveerd.

Toen de architecten de opdracht kregen het gebouw aan te passen, hadden de eigenaren de fabriek al in achten gedeeld. De ingreep bestond uit een minimale wijziging in het gebouw, waarbij de bepalende kenmerken van het oude gebouw bewaard zijn gebleven.

De woning op de tweede verdieping heeft door de plaats van de nieuwe trap en de bestaande goederenlift een Z-vorm. Een dwars erop liggende gelakte eikenhouten vloer bedekt deze verdieping.

In de woning op de vierde en vijfde verdieping zijn de balken waarop het dak steunt, geïntegreerd in de ruimte. Doordat er openingen in het dak zijn gemaakt, is de lichtinval sterk verbeterd.

Dans la ville de Suhr, au nord de la Suisse, les architectes Bertram Ernst et Erich Niklaus ont réhabilité une vieille nef de filature.

Lorsque les architectes ont reçu la tâche correspondant à l'édifice, les propriétaires avaient déjà divisé la nef en huit parties. L'intervention a consisté en une intervention minime sur la construction antérieure, dans le but de mettre l'accent, dans le nouvel ouvrage, sur les qualités intrinsèques qui ont toujours caractérisé le vieil édifice.

Le logement du deuxième étage est distribué en forme de Z, selon la situation du nouvel escalier et l'espace du monte-charge existant. Un dallage transversal en chêne verni occupe toute la surface de la pièce.

Le logement du quatrième et du cinquième étage intègre la structure qui maintient la toiture dans l'espace. Une lumière zénithale provient des ouvertures de cette toiture.



Ernst & Niklaus
Architekten ETH/SIA



Architects: Ernst & Niklaus Architekten ETH/SIA

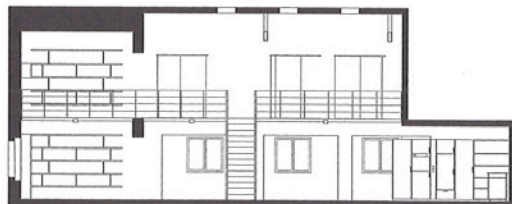
Location: Suhr, Switzerland

Photographs: Hannes Henz





Querschnitt Dwarsdoorsnede Section transversale



Längsschnitt. Loft im vierten und fünften Stock.
Lengtedoorsnede. Vierde en vijfde verdieping van de loft
Section longitudinale. Loft quatrième et cinquième étages







- Leben, arbeiten, einkaufen
- Wonen, werken, kopen
- Vivre, travailler, acheter

ISBN 3-936761-32-9



9 783936 761320